



**СЕРИЯ GOLD**

**САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ  
СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ СЛУХА / УСИЛЕНИЯ ЗВУКА**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**



**Для всех моделей серии GOLD и PREDATOR**

Поздравляем Вас с приобретением высококачественного, самого передового электронного средства защиты слуха / усиления звука на сегодняшний день. Ваши активные наушники PRO EARS были произведены из материалов высшего качества с использованием самых современных технологий. Каждое наше изделие разработано с целью обеспечить годы безупречной службы с минимальным техническим обслуживанием. От электронных средств защиты слуха других компаний изделия компании PRO EARS выгодно отличаются следующими техническими характеристиками:

#### **МОДЕЛИ СЕРИИ GOLD 1:**

- Эксклюзивный **8-битный микропроцессор**, осуществляющий полную диагностику всех электронных компонентов.
- Полностью закрытые для защиты от внешних воздействий печатные **платы армейского класса надежности**.
- **Золотые электрические контакты**, обеспечивающие непревзойденное качество звучания.
- **Светодиод на печатной плате**, подтверждающий ее работоспособность.
- Запрограммированная **функция автоматического выключения**. Если Вы забыли выключить изделие, система сама произведет отключение через 4 часа после выполнения последней операции.
- **Индикатор разряда батареек**. Выдает сигнал, когда уровень заряда становится недостаточным.
- Единственная в мире **технология DLSC**, которая одновременно защищает Ваш слух, позволяя слышать тихие звуки.
- Самое быстрое **время реакции/восстановления** - менее 1,5 миллисекунды.
- Программируемое/автоматическое усиление звука (технология AGC). Доступно только на моделях серии **GOLD**.
- **Стереозвучание**, позволяющее точно определить местонахождение источника звука. Разнонаправленные микрофоны обеспечивают панорамное прослушивание звуковой "картины" на 360°.
- **Раздельная регулировка громкости** для левого и правого уха. Отсутствуют соединительные провода.
- Специальные комфортные сменные кожаные **амбушюры ProForm** с плотным прилеганием, обеспечивающие отличную звукоизоляцию. Такие материалы как пластик, винил не используются, что исключает потовыделение.
- Регулируемое оголовье со смягчающим покрытием **ProForm**.
- **Модульный дизайн**, облегчающий переноску и хранение.
- Изготовлено **из диэлектрических материалов**, не является проводником.
- Различный дизайн (серии Slim Line, Chop Side и Mag) удовлетворяющий разным потребностям.
- Минимальный срок службы батареек - 200 часов. Используются обычные щелочные элементы питания 2013.
- **Батарейки входят в комплектацию** изделия.
- Усовершенствованные гнезда для батареек.
- **5-летняя гарантия** производителя.
- **Сделано в США**.

#### **МОДЕЛИ СЕРИИ GOLD 2:**

- см. характеристики моделей серии **GOLD 1**, кроме того:
- Возможность подключения посредством мини-разъема 3,5 мм АМ/FM радиоприемника, CD или MP3-проигрывателя, раций и иных электронных устройств связи/развлечения. Аудиокабель входит в комплектацию изделия.

## ПРИНЦИП РАБОТЫ

Наша запатентованная система была разработана для выполнения двух основных функций. Прежде всего, это самые передовые на сегодняшний день системы, созданные для защиты от высокоинтенсивных звуковых колебаний, способных вызвать повреждения органов слуха. Кроме того, они позволяют одновременно улучшить параметры четкости и дальности слышимости.

Наряду со стандартными характеристиками, серия наушников **GOLD** предлагает следующие отличительные возможности:

- **8-битный микропроцессор** осуществляет полную диагностику всех электронных компонентов наушников. Он производит до 10 000 операций в секунду при включении регулятора, расположенного на чаше. Светодиод, установленный в чаше, будет гореть во время производства диагностики микропроцессором. Если по результатам проверки все электронные компоненты признаются работоспособными, светодиод автоматически гаснет и изделие переходит в состояние «On» (включено). Время проверки примерно 5 секунд. В случае обнаружения неисправностей светодиод отключается и включение изделия не происходит.

- **Звуковой индикатор разряда батареек.** Когда остается 50% процентов заряда батареек, устройство выдает серию из 10 звуковых сигналов. Такой сигнал информирует о том, что заряда осталось примерно на 40 часов непрерывной работы. Когда остается 10% процентов заряда батареек, последует ещё одна серия звуковых сигналов. После этого устройство продолжит выдавать звуковой сигнал один раз в минуту до тех пор, пока батарейки не будут заменены.

- **Функция автоматического выключения** через 4 часа после последней операции. Таймер устройства запускается при его включении. Если таймер отключил наушники в процессе их эксплуатации, отключите наушники, подождите 2-3 секунды и снова включите. Данная последовательность операций позволит продолжить использование устройства и избежать его автоматического выключения. Функция автоматического выключения активизируется, если Вы забыли выключить наушники.

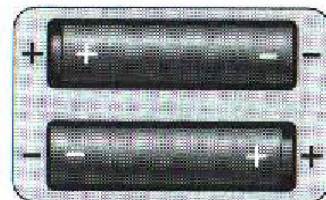
- Во всех моделях наушников PRO EARS используется технология высокоскоростной компрессии звукового сигнала и схема ограничения, связанная с системой усиления. Уникальная технология DLSC (Динамическая компрессия звукового сигнала) совместно со схемой FSS (Схема широкодиапазонного звука) мгновенно реагирует (менее, чем за 1,5 миллисекунд) на высокоимпульсный шум, таким образом, вредные шумы подавляются до уровня, не превышающего 70 дБ. В отличие от других устройств, которые используют принцип отключения системы усиления во время звучания громких звуков, оставляя провалы и зоны молчания, или принцип заглушения, который одинаково снижает все звуки, человек, пользующийся наушниками PRO EARS, отчетливо слышит каждый звук без каких-либо перерывов в звучании, являясь при этом надежно защищенным от опасного уровня шума. В наушниках PRO EARS также используется передовая технология электронного конденсаторного микрофона для приближения звука даже в особо шумной среде.

- Отличительной чертой наушников PRO EARS является технология поверхностного монтажа и текущая регулировка громкости звука, обеспечивающая высокое профессиональное качество стереозвука и защиту от шума. В моделях серии GOLD применяются электрические контакты из золота, являющегося наилучшим проводником. Это позволяет добиться непревзойденного естественного и чистого качества звучания. Еще одной отличительной особенностью наушников PRO EARS является характеристика DSR (Динамичность звукового диапазона), которая позволяет четко, без искажения слышать малейший шорох или хруст на близком или удаленном расстоянии.

Сочетание всех этих технологий обеспечивает безопасность и качество, которые являются недостижимыми для других компаний.

## ОСОБЕННОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

**А)** Все модели активных электронных наушников PRO EARS поставляются оснащенными элементами питания 1,5 В, по два в каждой чаше. Обычные щелочные элементы питания подходят лучше всего. Чтобы установить элемент питания, установите регуляторы громкости в положение «Off». Осторожно потяните внутренний пористый вкладыш, чтобы открыть гнездо для установки батареек. Извлеките старые батарейки, замените их на новые. Установите плюс батареек напротив плюса, отмеченного на гнезде, минус напротив минуса. После установки батарей, верните вкладыш на место. В наушниках PRO EARS используются элементы питания с максимальным сроком службы, однако рекомендуется устанавливать регуляторы громкости в положение «Off» (включено), когда наушники не используются по назначению. Функция автоматического выключения помогает продлевать срок службы элементов питания.



**Б)** Диаметр оголовья может регулироваться для обеспечения плотного прилегания чаш к ушам. Для этого оденьте наушники так, чтобы оголовье находилось ровно посередине головы, а чаши закрывали уши. Большие пальцы рук поместите на чаши напротив ушей и слегка нажмите внутрь, одновременно надежно зафиксируйте оголовье на макушке с помощью остальных пальцев. Специальные сменные кожаные амбушюры ProForm обеспечивают максимальный комфорт и защиту от шума, они плотно прилегают к ушам даже при одновременном использовании очков.

**В)** Для регулировки громкости переместите регуляторы в положение «Off» (включено) и выберите приемлемую громкость. Обе части должны быть настроены одинаково в зависимости от индивидуальных слуховых особенностей и целей использования наушников.

**Г)** Отличительной особенностью моделей серии GOLD является наличие внутреннего набора контактов, который используется для изменения чувствительности печатной платы и регулировки усиления.

Настройка чувствительности не зависит от внешних органов контроля и устанавливается в заводских условиях (минимальное значение, положение «LOW» (Мин.)). Данная настройка предпочтительна в ряде случаев: высокий уровень шума от промышленного оборудования, самолетов, шум двигателя, например на автогонках, или при уровне шума, превышающем 110-130 дБ. Для всех этих областей применения рекомендуется устанавливать низкий уровень чувствительности печатной платы. В дальнейшем такая настройка чувствительности будет ослаблять сильные фоновые шумы и увеличивать способность различать низкие звуки, такие как разговор, беседа. (У моделей DSTL настройки усиления установлены на уровень «HIGH» в заводских условиях).

Настройка усиления позволяет контролировать расстояние, на котором звук воспринимается электроникой и звуки с большего расстояния (до 100 ярдов в зависимости от местности). Минимальный уровень усиления также настраивается в заводских условиях на моделях DSTL в качестве исключения. Это позволяет усиливать слышимость/расстояние обычных звуков до 8 раз.

Настройка данных контактов не зависит от чаши, таким образом, Вы можете изменять чувствительность и уровень усиления в зависимости от Ваших нужд. Например, установка максимального уровня «Громкость микрофона» и минимального уровня «Громкость динамика» является эффективной для хорошей слышимости удалённых звуков, для людей, которым не требуют усиления громкости вследствие потери слуха (поддерживается безопасный уровень громкости 70 дБ).

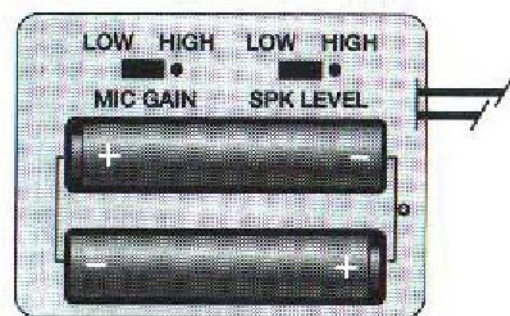
Или:

Установить на максимальный уровень «Громкость динамика», и на минимальный уровень «Громкость микрофона». Данная установка является эффективной для тех, кто нуждается в усилении звуков из-за потери слуха, но не хочет слышать удаленные звуки. При этом поддерживается безопасный уровень громкости 70 дБ.

Для изменения чувствительности печатной платы (см. рисунок) слегка потяните назад внутренний пористый вкладыш в каждой чаше. Вы увидите два контакта присоединенные к переключателям. Для изменения настроек поверните наушники, так чтобы чаша, настройки которой требуется изменить, оказалась перед Вами. Осторожно потяните переключатель прямо вверх пальцами, пинцетом или маленькими остроносими плоскогубцами. Передвиньте переключатель к требуемым контактам и слегка прижмите. Контролируйте силу нажатия, переключатель должен полностью примыкать к контактам. Контакты, расположенные с левой стороны, предназначены для регулировки «Громкость микрофона» (см. рисунок). Когда черный переключатель направлен в сторону контактов слева, «Громкость микрофона» на минимальном уровне. С такой начальной установкой наушники поставляются фирмой-производителем (за исключением моделей на базе технологии DLSC).

Контакты с правой стороны предназначены для регулировки «Громкость динамика» (см. рисунок). Если черный переключатель направлен в сторону контактов слева, «Громкость динамика» настроена на минимальном уровне. С такой начальной установкой наушники поставляются фирмой-производителем.

Примечание: смена положения переключателя – тонкая операция. Компания RidgeLine не несет ответственности за повреждения, нанесенные в результате проведения данной настройки.



(Схема печатной платы может меняться в зависимости от модели)

### **ВНИМАНИЕ!**

1) Активные наушники компании Pro Ears серии Gold очень надежны в использовании, однако не рекомендуется их подвергать воздействию чрезвычайно высоких или низких температур.

2) Регулярно производите проверку, чтобы убедиться, что батарейки в рабочем состоянии.

Несмотря на то, что источники питания, применяемые в наушниках серии Gold, имеют длительный срок службы, рекомендуется брать с собой запасной набор батареек.

## ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ

- HB1 – Оголовье
- CN1 – Кнопка регулировки
- MC2 – Защитный колпачок микрофона
- HY6 – Комплект запасных принадлежностей для моделей серий PRO-MAG & PRO-SLIM
- HY7 – Комплект запасных принадлежностей для моделей серий PREDATOR GOLD & PLUS
- HY8 – Комплект запасных принадлежностей для моделей серий STALKER & CLAYS

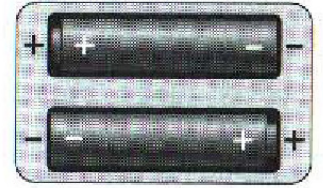
**В комплект запасных принадлежностей входит:**  
сменные кожаные амбушюры ProForm (2 шт.),  
улучшенные внутренние пористые вкладыши (2 шт.),  
защитный колпачок микрофона из пенистого материала (2 шт.)

### Модель SPORTING CLAYS™



## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Одна или обе стороны наушников не работают. Прежде всего, убедитесь, что источники питания полностью заряжены и правильно установлены в каждой чаше (плюс к плюсу, см. рисунок). Если одна из сторон не работает, если слышны щелчки при прибавлении громкости или прослушивается дребезжащий звук, замените источники питания.



[[x -]]

1-800-891-3660

[[ - x]]

2. При извлечении батареек для последующей замены мы рекомендуем подцепить батарейку за выступающую кромку каким-либо плоским инструментом (нож, отвертка и т.д.), затем прилагая незначительное усилие высвободить один ее конец и вытащить полностью.

3. В случае, если после произведенных операций одна или обе стороны не работают, необходимо вернуть устройство по гарантии для ремонта или замены. См. описание процедуры возврата на обратной стороне руководства.

4. Если разъемы «вход-выход» моделей серии **GOLD 2** не работают, прежде всего, убедитесь в рабочем состоянии подключаемого устройства (радиоприемник, CD или MP3-проигрыватель). Если проблема не исчезла, проверьте исправность состояние проводов и правильность самого соединения. Если устройство по-прежнему не работает, необходимо вернуть его по гарантии для ремонта или замены. См. описание процедуры возврата на обратной стороне руководства.

5. В процессе производства все печатные платы выполнены в герметичном исполнении для защиты от влаги. Так или иначе, это электрический прибор, который необходимо защищать от чрезмерного попадания влаги во время осадков в виде дождя или снега и т.д. Если же прибор использовался в условиях повышенной влажности, ему следует дать высохнуть естественным образом. После полного высыхания наушники должны нормально работать. **ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФЕН ИЛИ ДРУГИЕ ИСТОЧНИКИ ТЕПЛА ДЛЯ СУШКИ НАУШНИКОВ. ЭТИ ПРИБОРЫ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ УСТРОЙСТВО!**

6. Для нашей продукции мы используем только материалы высшего качества, однако, после длительного использования кожаные амбушюры подвергаются износу и подлежат замене. Просто позвоните в компанию PRO EAR, чтобы заказать соответствующий комплект запасных принадлежностей.

7. Рекомендуется хранить и транспортировать комплект наушников PRO EARS в специальной сумке, чтобы защитить его от внешних повреждений. Подходящие сумки можно заказать по телефону 1-800-891-3660.

## **5-ТИ ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ**

Компания RidgeLine дает гарантию на средства защиты слуха Pro Ears в случае обнаружения производственных дефектов в течение пяти лет с даты покупки. Гарантийные обязательства также распространяются на печатные платы, микрофоны и кнопки.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Для вступления гарантийного обязательства в силу, необходимо заполнить и вернуть гарантийный талон продавцу в течение 30 дней с даты покупки. Вы можете также зарегистрировать гарантию на сайте: [www.pro-ears.com](http://www.pro-ears.com).**

Для получения сервисного обслуживания по данной гарантии следует вернуть комплект наушников с оплаченными почтовыми расходами. В течение 90 дней после покупки мы отремонтируем или заменим товар бесплатно. В течение следующих 4-х лет и 9 месяцев следует вернуть комплект и приложить чек или денежный перевод на сумму 29.95\$ на компанию RidgeLine, чтобы оплатить расходы по приемке, ремонту, упаковке и доставке. Также следует приложить копию товарного чека с информацией о продавце, товаре и его стоимости. Мы гарантируем ремонт или замену товара и его возврат с оплаченными почтовыми расходами. Перед возвратом товара следует позвонить оператору, чтобы узнать номер разрешения на возврат.

Гарантия предоставляется только действительному покупателю и не покрывает повреждений, вызванных неправильным использованием, нарушением установленных норм или несчастными случаями. Компания RidgeLine не несет ответственности за косвенные повреждения, связанные с применением или невозможностью использования наушников Pro Ears. Такой отказ от ответственности за последствия использования применяется в ряде случаев.

Настоящее гарантийное обязательство предоставляет Вам дополнительный ряд прав, однако, следует помнить, что варьироваться в зависимости от штата, на территории которого Вы находитесь.

В большинстве случаев, данный товар будет отремонтирован или заменен и возвращен владельцу в течение пяти рабочих дней.

**По вопросам гарантийного обслуживания обращаться по телефону:  
1-800-891-3660**

**Для выполнения ремонта в течение гарантийного срока высылать изделие с оплаченными почтовыми расходами по адресу: Компания RidgeLine  
101 RidgeLine Dr.  
Westcliffe, CO 81252**

1-800-891-3660

1-719-783-4161

1-719-783-4162 (факс)

[service@Pro-Ears.com](mailto:service@Pro-Ears.com)

Посетите наш сайт для получения более достоверной информации об отправке:  
**[www.pro-ears.com](http://www.pro-ears.com).**



101 RidgeLine Dr. Westcliffe, CO 81252

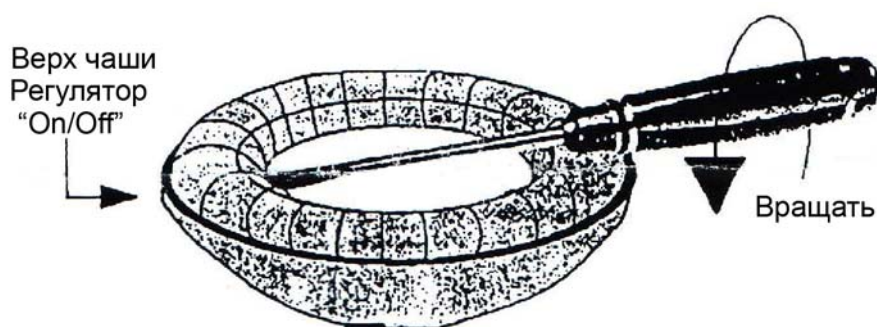


Компания Pro Ears перешла к использованию меньших по размерам и более лёгких по весу печатных плат в целях повышения комфорта и улучшения рабочих характеристик. Вследствие этого перехода один дополнительный пункт был добавлен к инструкциям по настройке с помощью кнопок «Mic gain» (Громкость микрофона) и «Speaker level» (Громкость динамика) (только для моделей Predator, Clay, Stalker серии Gold). Также изменилось расположение этих кнопок (у всех моделей серии Gold). Оба параметра «Громкость микрофона» и «Громкость динамика» предусматривают высокий и низкий уровень настройки. Для установки нужных параметров с помощью кнопок «Громкость микрофона» и «Громкость динамика» следуйте представленным ниже инструкциям.

#### Обеспечение доступа к печатной плате (только для моделей Predator)

Из-за небольших размеров чаши необходимо, прежде всего, снять кожаную амбушюру, чтобы обеспечить безопасный доступ к кнопкам «Громкость микрофона» и «Громкость динамика», для перехода с низкого уровня настройки на высокий. Данная процедура аналогична операции по замене износившейся амбушюры. Для обеспечения доступа к печатной плате и кнопкам:

Рисунок 1



Обратите внимание на рисунок 1. Для проведения данной операции Вам понадобится плоская отвертка. Держите чашу горизонтально в левой руке, так чтобы регулятор «On/Off» (Вкл./выкл.) находился под пальцами. Плоская часть отвертки должна лежать на сером пористом вкладыше внутри чаши. Вставьте отвертку между выступом из черного пластика, примыкающему к кожаной амбушюре наушников, и твердой пластиковой чашей. Вращайте отвертку, чтобы извлечь амбушюру. Для данной процедуры следует применять наименьшее давление. Слишком сильное надавливание может привести к повреждению кожаной амбушюры или регулятора «On/Off».

#### Обеспечение доступа к печатной плате (для всех моделей серии Gold, за исключением Predator Gold)

Доступ к печатным платам всех моделей активных наушников серии Gold (за исключением модели Predator Gold) остается таким же, как указано в руководстве пользователя. Расположение кнопок регулировки «Громкость микрофона» и «Громкость динамика» было изменено, см. рисунок ниже. Настройка «Громкость микрофона» и «Громкость динамика» (для всех моделей серии Gold). Варианты настройки.

#### Пример №1

Настройка максимального уровня «Громкость микрофона» и минимального уровня «Громкость динамика» является эффективной для хорошей слышимости удалённых звуков и обычной охоты, а также подходит тем людям, кому требуется ограничение громкости звуков, вызванное потерей слуха (поддерживается безопасный уровень громкости 70 дБ).

#### Пример №2

Установите на максимальный уровень «Громкость динамика», а «Громкость микрофона» на минимальный. Такая настройка прекрасно подходит людям, которым необходимо усиление звуков, вызванное потерей слуха, но нет необходимости слышать удаленные звуки. При установке максимального уровня «Громкость динамика» громкость звуков может превышать 70 дБ, такая настройка рекомендуется только людям с частичной потерей слуха.

## Расположение кнопок

Нижние контакты предназначены для регулировки «Громкость микрофона» (см. рисунок). Когда черный переключатель направлен в сторону нижних контактов, «Громкость микрофона» на минимальном уровне. С такой начальной установкой наушники поставляются фирмой-производителем (в отличие от моделей на базе технологии DLSC).

Верхние контакты предназначены для регулировки «Громкость динамика» (см. рисунок). Аналогично контактам «Громкость микрофона», если черный переключатель направлен в сторону нижних контактов, «Громкость динамика» настроена на минимальном уровне. С такой начальной установкой наушники поставляются фирмой-производителем. Для смены настроек изделия прежде всего отключите тот наушник, настройки которого требуется изменить.

## Изменение настроек

Потяните переключатель прямо вверх с помощью пинцета или маленьких остроносых плоскогубцев, передвиньте переключатель к требуемым контактам и слегка прижмите его. Не нажимайте слишком сильно, перестаньте нажимать, когда переключатель будет полностью примыкать к контактам. На нижеприведенном рисунке показаны настройки высокого и низкого уровня громкости.

1) Активные наушники Pro Ears серии Gold чрезвычайно надежны в использовании, однако не рекомендуется подвергать их воздействию очень высоких или низких температур.

2) Регулярно производите проверку, чтобы убедиться, что батарейки в рабочем состоянии.

Несмотря на то, что наушники Pro Ears серии Gold подают звуковой сигнал при разряде батареек и поддерживают функцию автоматического выключения, что позволяет продлить срок жизни батарей, рекомендуется брать с собой запасной набор батареек.

Рисунок 2

